

- 使用前，請先詳細閱讀本說明書，再正確、安全地使用本產品。
- 關畢後也請妥善保管。
- 尚未理解操作說明書的人，請勿操作本機器。
- 要將本機器借給他人時，請仔細說明操作方法，並指導該員詳細閱讀操作說明書。

## 安全注意事項

使用前請先仔細閱讀「安全注意事項」後再正確使用本產品。在此敘述的注意事項，是為了正確使用產品，並預防使用產品的人或他人遭受危險或損害的相關事項。

■ 以下將忽視標示內容並錯誤使用時所產生的危險或損害程度區分為「危險」「警告」「注意」，並加以說明。各項皆為與安全相關的重要內容，請務必遵守。

△危險	表示人員死亡或受重傷等的可能性很高的內容。
△警告	表示可能導致人員死亡或受重傷等的內容。
△注意	表示人員可能受傷及造成財物損害的內容。

以下分別說明您需遵守的內容。

⊘ 不可執行的「禁止」內容。	❗ 務必遵守的「執行」內容。
----------------	----------------

■ 其他標示： **操作重點** …記載正確的操作方式和檢查維修上的重點。

⚠警告	
❗ 作業場所保持明亮 作業場所若昏暗，可能導致事故。	⊘ 勿使用與充電器的電源插頭不適合的電源插座 勿改造電源插頭 若不遵守，可能導致觸電。
❗ 整理整頓作業場所 作業場所若散亂，可能導致事故。	⊘ 勿讓身體接觸金屬製的管子或暖氣機、微波爐、冰箱外殼等已經接地的器具 否則可能導致觸電。
⊘ 勿在有可燃性液體、氣體、粉塵的場所使用 否則本機器產生的火花可能導致起火或爆炸。	⊘ 勿淋到雨，或在潮濕、沾濕的場所使用本機器 否則若有水進入機器內部，可能導致觸電或電池短路。
❗ 將充電器、電池獨立放置並在安全場所使用，以避免兒童、動物觸碰	

1

## 安全注意事項 (續)

### 關於充電器、電池

#### △危險

#### ■ 使用注意事項

- 請勿用水、海水等液體沾濕電池。否則電池可能會被異常的電流、電壓充電，導致發熱、破裂、起火。
- 請勿放置於烤箱等熱源旁邊。否則可能導致發熱、破裂、起火。
- 電池需搭配指定的充電器。若使用於非指定機器的用途，可能有異常電流流入，使電池破損，也可能導致發熱、破裂、起火。
- 請勿拆解、改造電池。否則可能導致電池發熱、破裂、起火。
- 使用電池時，請務必遵守以下事項。
  - 勿將電池丟入火中或加熱。否則可能導致發熱、破裂、起火。
  - 勿將電池的正極與負極裝反使用。若電池反而被充電時，不僅會引發電池內部的異常化學反應，放電時也可能流入異常電流，導致發熱、破裂、起火。
  - 勿用金屬連接電池的正極與負極。另外，勿與金屬製的工具、項鍊、髮夾等物品一起攜帶或保存。否則電池可能會短路，並流入過大電流，導致發熱、破裂、起火，或使金屬製的工具、項鍊、髮夾等物品發熱。
  - 勿直接焊接電池。否則可能導致發熱、破裂、起火。
  - 勿施加強力衝擊或丟擲電池。否則電池可能會被異常的電流、電壓充電，導致發熱、破裂、起火。
  - 勿釘入釘子、用鐵錘敲打、或踩踏電池。否則電池可能會變形，使保護結構破損，並導致發熱、破裂、起火。

#### ■ 充電注意事項

- 請使用本公司指定的充電器、電池，並遵守本公司指定的充電條件。若在其他充電條件下(非指定的溫度、非指定的高電壓/大電流、或改造後的充電器等)充電，可能導致發熱、破裂、起火。
- 電池的正極與負極的方向已固定。將電池連接至充電器或機器時若無法順利連接，請勿強行連接。若正極與負極連接相反，電池可能反而被充電，並在內部引發異常反應，而導致電池漏液、發熱、破裂、起火。
- 請勿在火旁邊，或停在炎熱天氣下的車內等處充電。溫度升高可能會無法充電，或以異常的電流或電壓充電，導致電池發熱、破裂、起火。

#### ⚠警告

#### ■ 使用注意事項

- 請勿放入微波爐或高壓容器。否則可能因突然加熱、或密閉狀態遭破壞，導致發熱、破裂、起火。
- 電池在使用、充電、保存時若發現有異味、發熱、變色、變形、及其他與往常不同之處時，請從本機器或充電器中取出，並請勿使用。否則可能導致電池發熱、破裂、起火。
- 電池漏液或發出異味時，請立即遠離火源。否則漏出的電解液可能著火，導致破裂、起火。
- 電池漏出的電解液進入眼睛時，請勿揉眼，用自來水等乾淨的水充分清洗後，立即就醫。若放任不管，電解液可能會對眼睛造成損害。

3

## 安全注意事項 (續)

#### ⚠警告 (續)

- ⊘ 勿抓握電源線搬運充電器，或拉扯電源線  
勿拉扯電源線拔下電源插頭  
勿使電源線靠近熱、油、轉角位置、移動物體  
否則電源線可能會損傷或糾纏，導致觸電。

#### 關於維修

- 請勿拆解、修理、改造充電器與電池。否則可能因起火或異常動作導致受傷。
- 發現本機器發熱或有異常時，請檢查或送修。請向購買店家洽詢修理事宜。

#### 其他安全事項

- 請檢查有無損傷的零件。發現不良情形時，請立即拆下電池，並向購買店家洽詢。
- 使用前，請充分檢查零件有無損傷，並確認是否正常運作、及是否發揮規定功能。有異常時，請於使用前修理。
  - 請依照操作說明書，更換或修理破損的零件。操作說明書若未記載時，請向購買店家洽詢。
  - 發生異常、故障時，請立即停止使用。若繼續使用，可能導致冒煙、起火、觸電、受傷。

#### <異常、故障案例>

- 電源線或電源插頭異常高溫。
- 電源線有很深的刮痕等破損或變形。
- 若移動電源線，通電會斷斷續續。
- 發出燒焦味。
- 有刺痛的觸電感。

- ⊘ 請仔細閱讀「操作說明書」及「安全注意事項」後再使用充電器，未充分了解充電器的操作方式則不得使用  
若不了解操作方式下使用，可能導致事故。
- ❗ 要將充電器借給他人時，請仔細說明操作方法，並指導該員詳細閱讀操作說明書。
- ⊘ 勿將充電器交給兒童  
操作充電器的知識不足時，可能導致事故。

#### △注意

要使用延長線時，請盡量使用夠粗、較短的電線。  
可使用的延長線粗細(導體標稱截面積)與長度基準

電線粗細 (導體標稱截面積)	電線長度基準
2.0mm <sup>2</sup>	最多30m

2

## 安全注意事項 (續)

#### △注意

#### ■ 充電注意事項

- 若在使用溫度範圍外充電，可能導致電池發熱、破損，或電池性能減弱、壽命縮短。電池的使用溫度範圍請參閱「規格」(第8頁)。
- 電池在充電時，勿在上面放置或覆蓋可燃物。否則可能導致電池發熱、破裂、起火。
- 關於操作
  - 電池漏出的電解液若沾到皮膚或衣服時，請立即用自來水等乾淨的水沖洗乾淨。否則可能導致皮膚紅腫。
  - 請勿放置於陽光直射的場所，或停在炎熱天氣下的車內等高溫場所。否則可能導致電池漏液。
  - 請勿用手或金屬製工具等物品觸碰電池端子。否則可能因靜電導致電池破損。
  - 要拔下充電器的電源插頭時，請務必握住前端的電源插頭拔下。若握住電源線拔下電源插頭，可能會使電線短路導致起火或觸電。
  - 請勿在潮濕或有很多灰塵的場所使用或存放機器。否則可能會冒煙、發熱、起火，導致觸電、燙傷。
  - 不使用時，請將電源插頭從插座上拔下。否則可能因絕緣劣化導致漏電、起火、觸電。
  - 請勿使金屬製的插銷或異物附著在電源插頭或充電端子部位上。否則可能會因為短路而冒煙、發熱、起火，導致觸電、燙傷。
  - 認為充電器異常時，請立即將電源插頭從插座上拔下。否則可能會冒煙、發熱、起火，導致觸電、燙傷。

4

## 安全注意事項 (續)

- 請勿在充電器上放置物品，或放在容易掉落的位置。否則充電器的內部電路可能會因外力或撞擊而破損，使用時冒煙、發熱、起火，導致觸電、燙傷。
- 充電器上若還裝著電池，請勿當成一般家庭垃圾丟棄。

### 操作重點

- 請勿在使用溫度範圍外使用。若超出使用溫度範圍，可能導致電池性能減弱或壽命縮短。電池的使用溫度範圍請參閱「規格」(第8頁)。
  - 請勿超過操作說明書中記載的充電時間長時間充電。
  - 長期不使用電池時，請從機器上拆下，並存放於較不潮濕的場所。請勿一直裝在機器上，或存放於潮濕的場所。
  - 使用後請務必關閉本機器的開關。另外，充電完成後，請將充電器從插座上拔下。
  - 長期未使用的電池，可能無法完全充電。長期不使用電池時，也請每年將電池充滿電1次。
  - 電池端子髒污時請用乾布擦拭，將端子擦乾淨後再使用。否則若與機器接觸不良，可能導致斷電或無法充電。
  - 請定期確認電池是否發出異味或漏液。
- 關於電池壽命
- 電池有使用壽命。若機器的使用時間變短時，請更換新的電池。

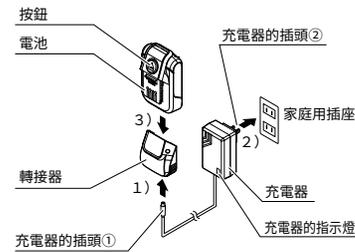
### 標籤保養

本機器上貼有銘牌和警告標籤。銘牌字體模糊或剝落時，請向購買店家訂購並換貼新銘牌。

## 使用前注意事項

### 充電方法

- 將充電器的插頭①插入轉接器
  - 將充電器的插頭②插入插座
  - 將電池插入轉接器
- 如下表，充電器或電池的指示燈會亮燈，通知狀態。指示燈切換的時機可能會與實際狀態相差數秒。
- 充電完成後，請在按下按鈕同時將電池從轉接器上拆下
  - 將充電器的插頭②從插座上拔下



### < 將電池插入充電器時的指示燈亮燈方式 >

充電器 指示燈	狀態	處理/備註
亮綠燈 ※	充滿電 (參考下表，按下電池的剩餘量確認按鈕即可確認)	電池若溫度過高，即使充滿電，本機器仍可能無法運作
	未插入電池	確實插入電池
	電池溫度異常 (可能的原因：剛使用後、或存放於高溫車內時)	高溫時，放在通風良好的陰涼處讓電池冷卻
亮紅燈 ※	充電中	持續充電
熄滅	充電器破損 (可能的原因：掉落、沾水、金屬等物品接觸到端子等)	請向購買店家洽詢。
紅/綠交互亮燈	電池過度放電、故障	

※ 電池已經充滿電時，充電器的指示燈不會亮紅燈 (充電中)，而是維持亮綠燈 (充滿電)。

5

## 使用前注意事項 (續)

### < 按下電池剩餘量確認按鈕時的指示燈亮燈方式 >

按下電池的剩餘量確認按鈕時，指示燈會依據電池剩餘量亮燈。指示燈僅在按下按鈕的時候亮燈。



電池 剩餘量指示燈	狀態	處理/備註
亮2-3顆燈	可使用電池	電池若溫度過高，即使充滿電，本機器仍可能無法運作
亮1顆燈	電池剩餘量較少	充電
熄滅	不可使用電池 電池、充電器破損 (可能的原因：掉落、沾水、金屬等物品接觸到端子等)	請向購買店家洽詢。

### 如何延長電池壽命

- 感到本機器的力道減弱時請停止使用，並充電。
- 充滿電的電池請勿再次充電。
- 請在使用環境溫度5-40°C的範圍內充電。
- 長期不使用時，建議先將電池充電後再存放。

### 關於電池廢棄

使用完畢的電池若要廢棄時，請依照地方政府的指示廢棄。

另外，請先將電池組從本機器上拆下後再存放。

- 嬰幼兒、兒童伸手可及或可輕易取得之處
- 熱源旁邊或炎夏緊閉的汽車內等高溫場所
- 潮濕的場所
- 溫度或濕度劇烈變化的場所
- 陽光直射的場所
- 放著揮發性物質的場所

## 使用後注意事項

### 充電器的保養

用乾布或沾肥皂水的濕布擦拭乾淨。

### 操作重點

- 請勿使用汽油、石油精、稀釋劑、酒精等溶劑，否則機器可能會變色、變形、破裂。
- 電池、充電器的存放
- 應避免存放在以下場所。

## 規格

機種名稱	PA-430 (18 V)
輸入電壓*1	AC 110 V
輸入頻率	50 - 60 Hz
輸入功率	50 W
輸出電壓	DC 21.5 V
輸出電流	DC 2.0 A
充電時間*2	約75分鐘
使用溫度	5-40 °C

- ※1 請勿使用升壓器等變壓器類設備，或使用在直流電源或引擎發電機上。否則可能導致發熱、火災。
- ※2 依氣溫或電池的充電剩餘量等因素不同而異。尤其是長期存放後，充電時間可能會變長。

## 「疑似故障」時 (故障與處理)

異常情況	可能的原因	對策
充滿電後，電池剩餘量比平常更快用完	割除對象比想像中更硬，或者長時間使用	依照符合本機器能力的對象、時間使用。
	氣溫低、電池的溫度過低	在電池溫度為5-40°C之間的环境下充電。(建議：10-30°C)
	反覆充放電，電池已劣化	更換新電池。
充電耗費時間	電池的溫度過低	電池溫度過低時可能較難充電，需在5-40°C之間的环境下充電。(建議：10-30°C)
	電池保護功能運作	持續充電。
無法充電 PA-335 (36 V) : 充電器及電池的指示燈閃紅燈	★本機器或電池的溫度過高 (因使用狀況、或存放在炎熱天氣下的汽車內等情況所致)	將本機器及電池放在通風良好的陰涼處冷卻。(勿沾水)
	電池未確實插入充電器內	確實插入到底。
無法充電：充電器的指示燈不亮	充電器的電源插頭未確實插入到底	確實插入到底。
	電池或充電器破損 ※	客戶請勿自行修理，請委託購買店家檢查。

※破損原因案例：暴露在炎熱天氣的汽車內等明顯高溫或低溫環境 / 金屬等物品接觸到端子 / 接觸到水或火、揮發性物質等物品 / 掉落產生撞擊 / 漏液等。

7

8